

mendo

1150-1160
1170-1175

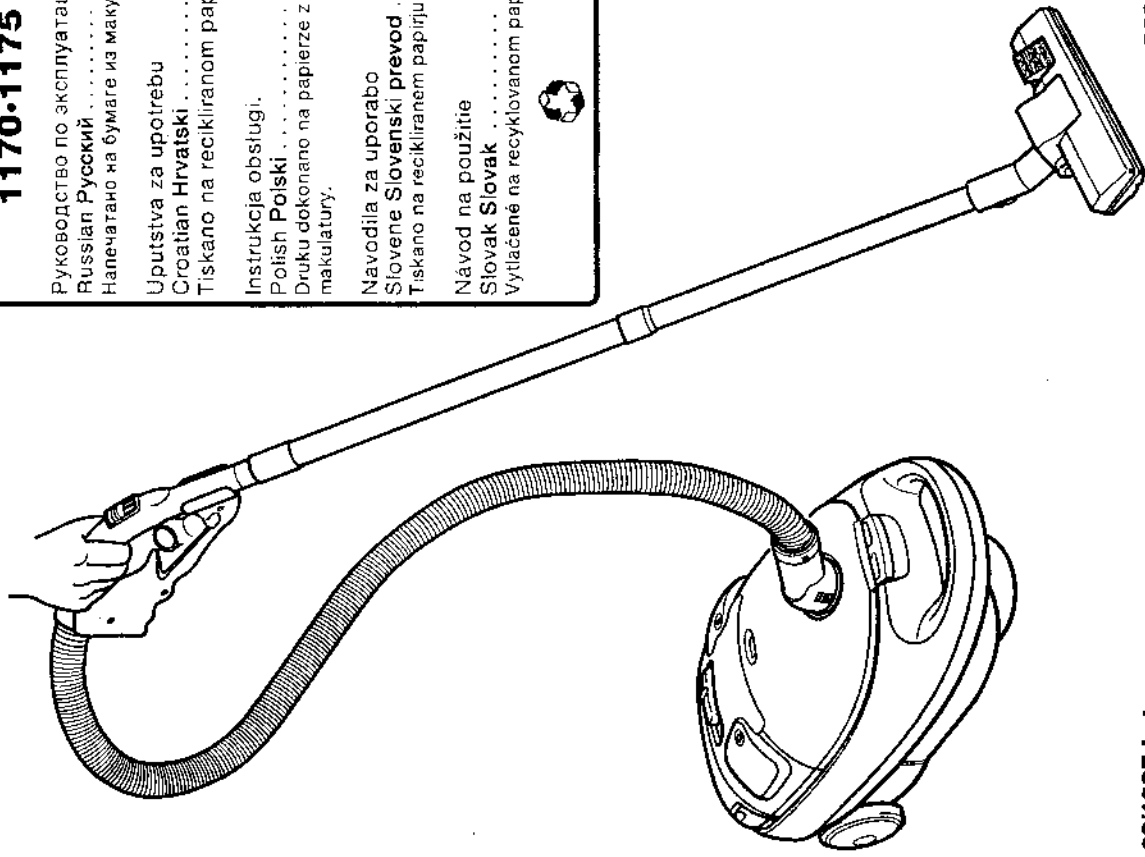
Руководство по эксплуатации
Russian Русский 7 - 12
Напечатано на бумаге из макулатуры

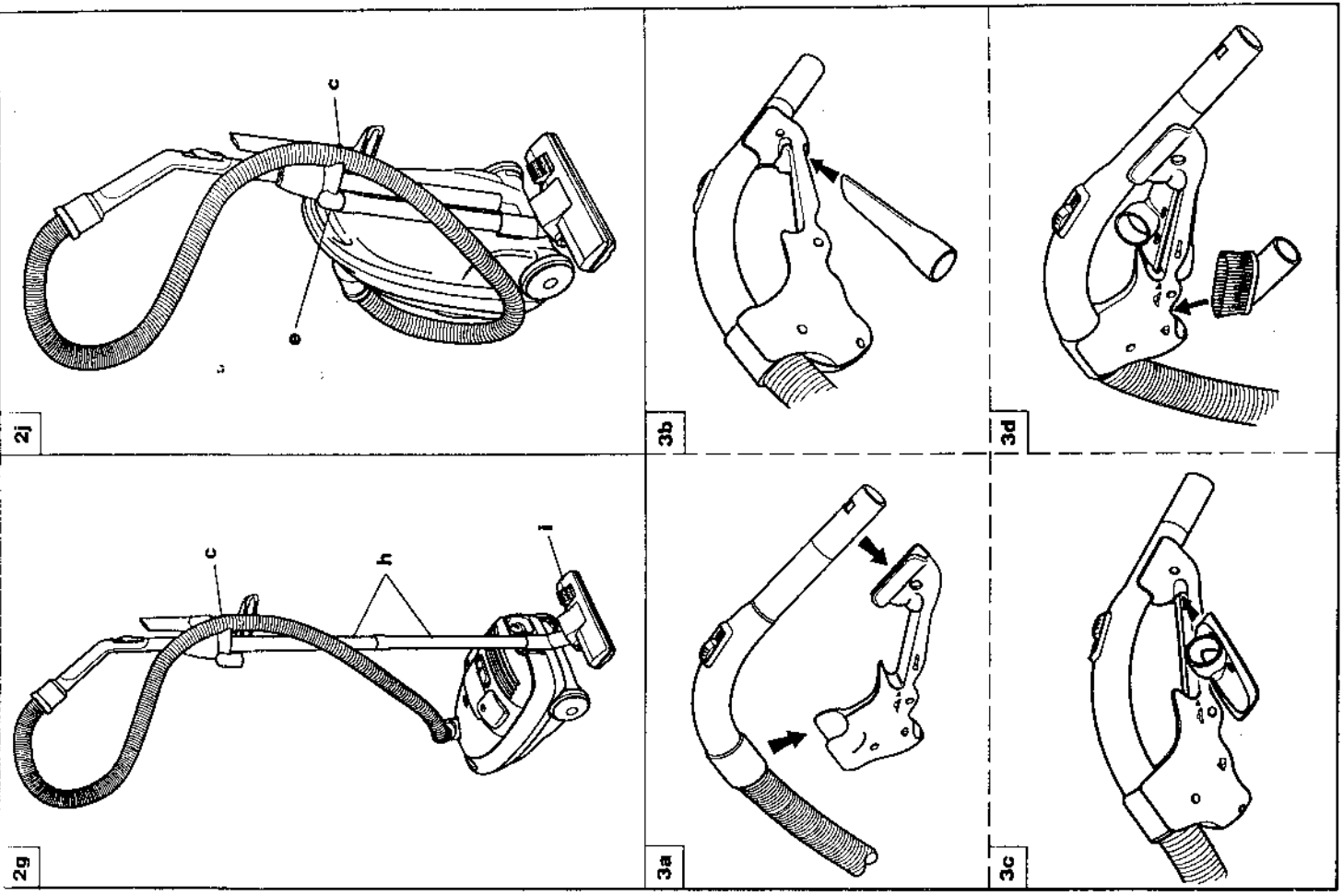
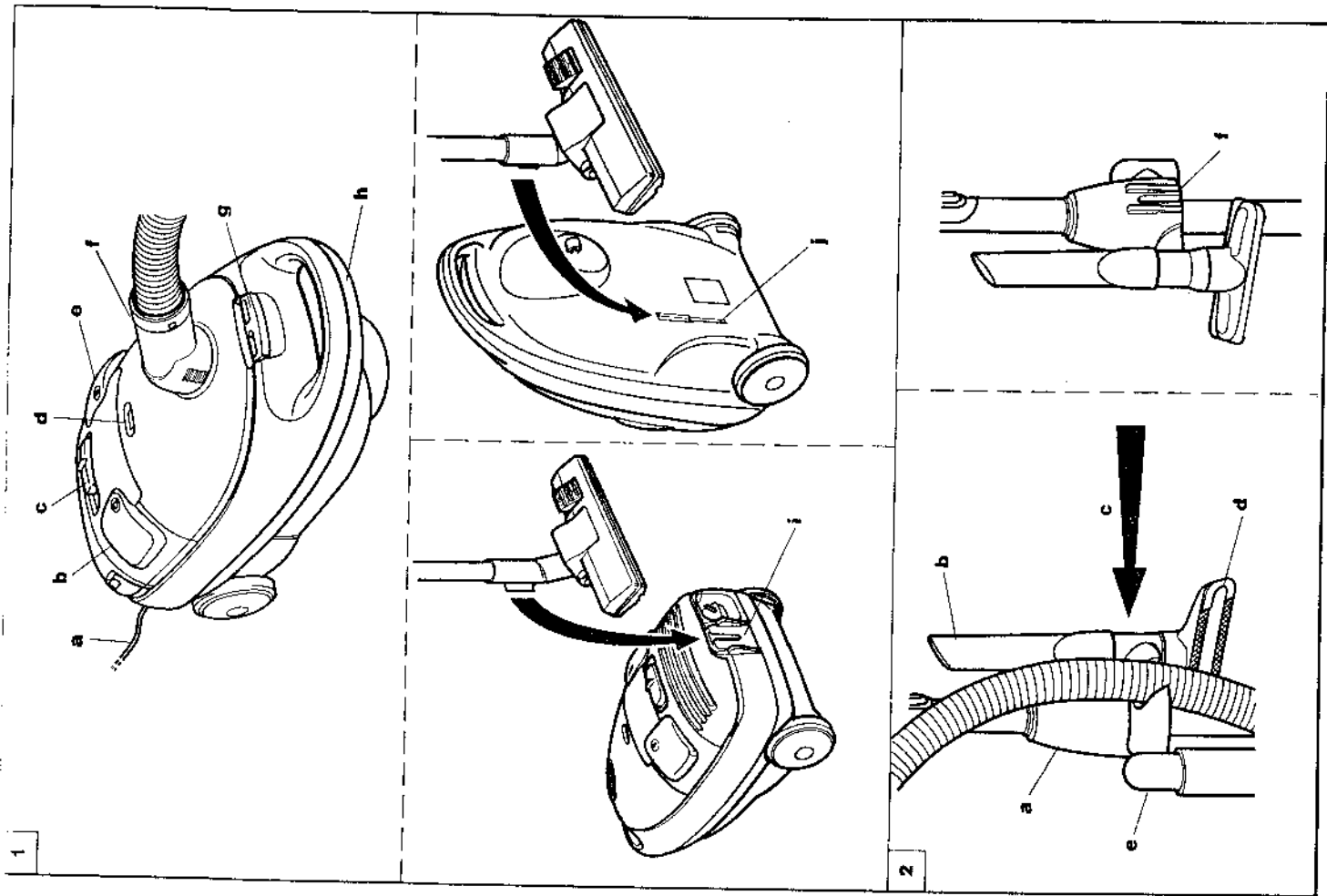
Uputstva za upotrebu
Croatian Hrvatski 13 - 17
Tiskano na recikliranom papiru.

Instrukcja obsługi.
Polish Polski 18 - 22
Druku dokonano na papierze z
makulatury.

Navodila za uporabo
Slovene Slovenski prevod . 23 - 27
Tiskano na recikliranem papirju.

Návod na použitie
Slovak Slovak 28 -32
Vytlačené na recyklovanom papieri



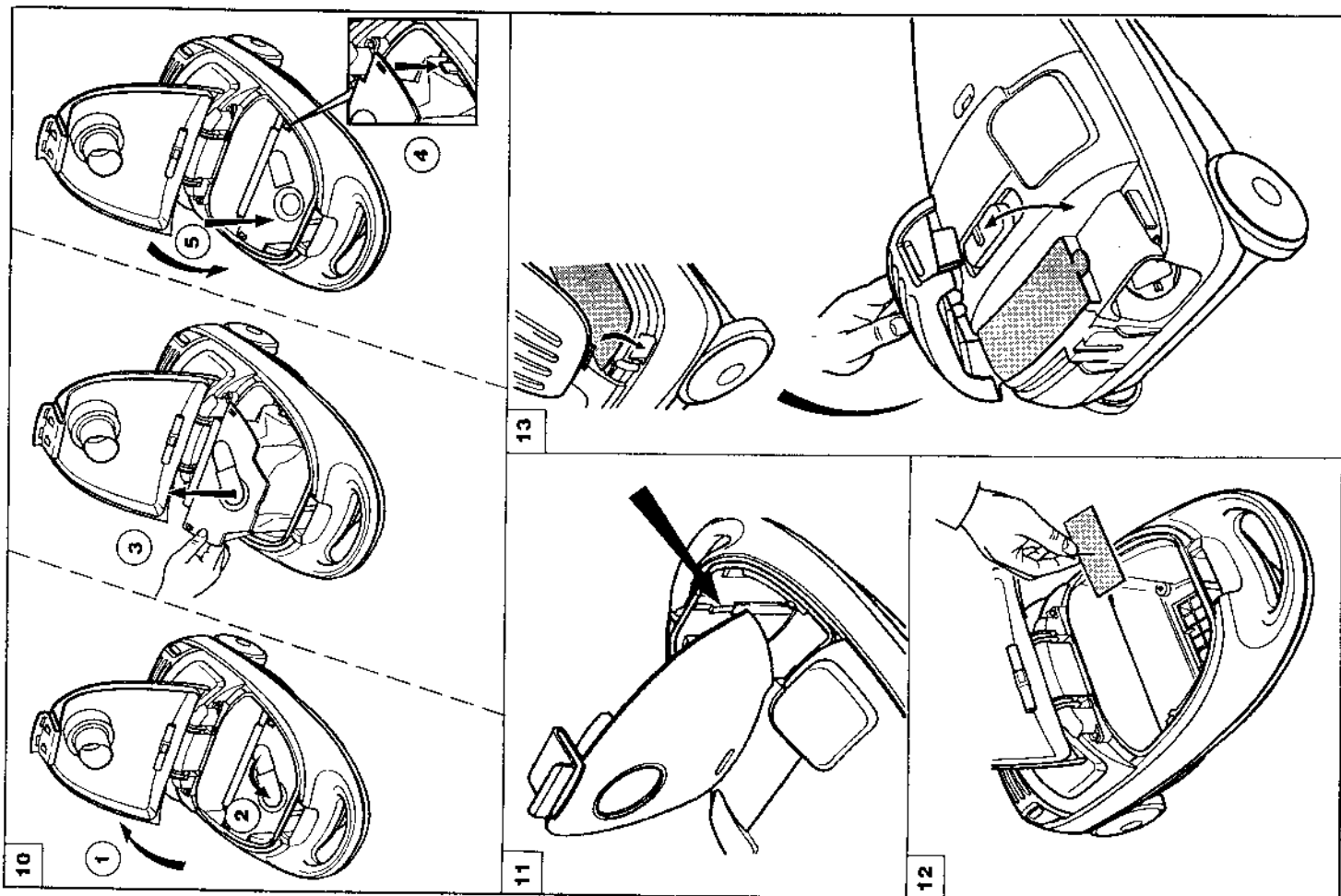


Важные инструкции по правилам техники безопасности.

Благодарим Вас за выбор изделия производства компании Electrolux. При правильном обращении он облегчит уборку вашей квартиры/дома в течение многих лет в будущем. Обязательно храните это руководство вместе с пылесосом для будущих ссылок. Если пылесос будет продан или передан новому владельцу, следует обеспечить ему передачу этой книжечки, чтобы он/а могли ознакомиться с функциями пылесоса и соответствующими предостережениями. Ваш новый пылесос предназначен для домашнего употребления, срок его использования может сократиться в результате значительного использования для других целей.

Эти предупреждения представляются с целью обеспечения безопасности. Вы должны внимательно прочитать их перед началом работы с пылесосом.

- **Условия при уборке**
- Следует всегда хранить пылесос в сухом, защищенном от влаги месте; не следует убирать воду или другие жидкости с его помощью.
- Не пылесосьте ковры, которые только что были очищены с применением шампуня для ковров, когда они еще влажные.
- Не пользуйтесь пылесосом в присутствии воспламеняющихся газов.
- Никогда не убирайте пылесосом горячих углей или не погасших окурков.
- **Сетевой шнур**
- Не тяните за шнур, извлекая вилку из штепсельной розетки в стене.
- Извлеките вилку из штепсельной розетки перед началом любых операций по уходу за пылесосом, проводимых пользователем и указанных в руководстве по эксплуатации.
- Не перемещайте и не тяните пылесос за шнур.
- Храните шнур вдали от источника тепла, масла, острых кромок и шероховатых поверхностей для предотвращения его повреждения.
- **Как пользоваться пылесосом**
- Работать с пылесосом должны только взрослые. Нельзя разрешать детям трогать средства управления или играть с пылесосом.
- Никогда не следует оставлять работающий пылесос без присмотра.
- При уборке пылесосом ковров на лестнице следует быть предельно осторожным. Обеспечьте, чтобы пылесос стоял прочно на каждой ступеньке и обратите внимание на то, чтобы не тянуть шланг за предел его фактической длины.
- **При установке и смене аксессуаров надо всегда следовать руководству по эксплуатации.**
- **Пылесборники и фильтры**
- Пылесборники и фильтры следует менять регулярно, в соответствии с указаниями, содержащимися в руководстве по эксплуатации.
- **Не работайте с пылесосом без пылесборника или с удаленной крышкой пылесборника.**
- Всегда пользуйтесь оригинальными пылесборниками и фильтрами производства компании Electrolux.
- **Ремонт и обслуживание**
- Опасно менять спецификации или вводить какие-либо изменения в изделие.
- Ни в коем случае не пытайтесь сами ремонтировать пылесос. Ремонт, проведенный неуполномоченным или неопытным лицом, может привести к травме и/или к серьезной поломке.
- В случае возникновения какого-либо повреждения шнура его следует заменить и мы рекомендуем, чтобы такая замена была проведена обслуживающим персоналом компании Electrolux, так как для этой операции требуются специальные инструменты.
- Техобслуживание этого пылесоса должно проводиться только квалифицированными сотрудниками компании Electrolux и следует использовать только оригинальные запчасти производства компании Electrolux.
- **Двойная изоляция**
- Была проведена двойная изоляция вашего пылесоса и это устраняет необходимость его заземления.



Руководство по эксплуатации

Предостережение: фирменные средства кондиционирования и освежители ковров.

После использования фирменных порошков для кондиционирования ковров рекомендуется заменить пылесборник. Некоторые из этих средств содержат вещества, которые, если они останутся в пылесосе на значительные периоды времени, могут повредить пластиковые элементы, которые являются частью конструкции пылесоса. Многие освежители воздуха, домашние дезодоранты, распылители (спрей) и полировочные средства содержат сильно воспламеняющийся газ-вытеснитель. По этой причине особенно важно использовать эти продукты точно в соответствии с инструкциями производителя.

Очень важно не распылять никакие из вышеупомянутых средств прямо в пылесос или в какой-либо из его фильтров, узел шланга или контейнер пылесборника.

11. Устройство безопасности пылесборника

Чтобы предотвратить возможность повреждения пылесоса им нельзя пользоваться без пылесборника. Поэтому он оснащен устройством безопасности, предотвращающим закрытие крышки при отсутствии пылесборника. Не пытайтесь закрыть крышку, применяя силу, если в пылесосе нет пылесборника.

12. Замена защитного фильтра мотора

Защитный фильтр мотора находится в нижней части контейнера пылесборника и защищает мотор от повреждений, т.е. если пылесборник порвется. Чтобы заменить фильтр, удалите старый фильтр, используя ярлычок и введите новый, обеспечив его правильное размещение. Защитный фильтр мотора следует заменять 3 или 4 раза в год, в зависимости от частоты использования пылесоса.

13. Замена фильтра выхлопа (1160/1170/1175)

Фильтр выхлопа находится под задней решеткой. Чтобы провести замену фильтра выхлопа, следует открыть заднюю решетку и вынуть старый фильтр, используя ярлычок. Введите новый фильтр, обеспечив его правильное размещение и вставьте на место заднюю решетку, обеспечив закрытие защелки. Фильтр выхлопа следует заменять 3-4 раза в год, в зависимости от частоты использования пылесоса.
Примечание: в комплекты запчастей входят фильтры выхлопа, которые по желанию могут быть установлены на моделях 1150.

Устройство безопасности

Модели с автоматической смоткой шнура оснащены предохранительным клапаном, который включается, чтобы поддерживать поток воздуха и эффективность чистки, и вы заметите изменения в тоне мотора, когда это произойдет.

Важно. Пожалуйста обратите внимание. ...

Если произойдет засорение пылесоса, мотор автоматически выключится на несколько минут для предотвращения перегрева. В таком случае выключите пылесос и **отключите питание.** Дайте пылесосу остыть. Проверьте на наличие засорения (т.е. шланг, закупоренные фильтры, полный пылесборник) перед тем как снова включить пылесос. N.B. Если пылесос не включился, подождите еще несколько минут, чтобы он остыл.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

За техобслуживанием и запчастями обращайтесь в уполномоченную на техобслуживание фирму

Важнейшие запасные части к данной бытовой машине могут быть приобретены в течение 10 лет после того, как она снята с производства.

ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия приведены в отдельной таблице.

Ваиду непрерывного развития нашей продукции оставляем за собой право на внесение изменений.

Согласно Закону "О защите прав потребителей", при нарушении установленных правил использования вред, причиненный вследствие таких нарушений, не возмещается и требования по недостаткам, возникшим в результате таких нарушений, не удовлетворяются.

Если Вы обращаетесь в сервисный центр по поводу одной из таких неисправностей или в результате несоблюдения правил эксплуатации, то, даже в период действия гарантии, Вам, возможно, придется оплатить вызов специалиста.

Руководство по эксплуатации

Перед началом работы с пылесосом... проверьте напряжение

Перед подключением пылесоса к электросети проверьте напряжение, указанное на табличке с данными (на нижней части пылесоса), соответствующее вашему электроснабжению. Если напряжение отличается, не пользуйтесь пылесосом, но обратитесь к вашему дилеру.

1. Все о вашем пылесосе
 - а) Сетевой шнур с вилкой.
 - б) Педаль автоматической смотки шнура (1160/1170/1175).
 - в) Управление всасыванием - электронное (1170/1175).
 - г) Указатель заполнения пылесборника (1170/1175).
 - д) Педаль переключателя вкл./выкл.
 - е) Соединитель шланга.
 - ж) Щеточка крышки с шарниром контейнера пылесборника/фильтра
 - з) Ручка (для переноса пылесоса).
 - и) Приспособление для хранения инструментов уборки пола и трубы удлинителя во время работы с пылесосом.
 - й) Приспособление для хранения инструментов уборки пола и трубы удлинителя, когда пылесос не работает.
2. Держатель насадок, принадлежностей и хранение (1150/1160/1170)
 - а) Держатель насадок с местами для принадлежностей и приспособлением для стенового хранения.
 - б) Насадка с узкой щелью для чистки диванов, кресел и труднодоступных углов.
 - в) Приспособление для хранения шланга.
 - г) Насадка для чистки обивки мебели.
 - д) Держатель удлинителя трубки (для хранения).
 - е) Приспособление для стенового хранения.
 - ж) Положения во время работы с пылесосом.
 - з) Трубки-удлинители.
 - и) Регулируемое сочетание насадок со встроенной головкой для щеток для твердых полов и ровных оснований для ковров и т.п. Щетку можно поднимать или опускать при помощи педали.
 - й) Положение хранения, когда пылесос не работает.

3. Держатель насадок, принадлежностей и хранение (1175)

- а) Размещение держателя насадок
- б) Размещение для хранения насадки со щелью
- в) Размещение для хранения щетки для уборки пыли
- г) Размещение для хранения пылесоса во время его использования
- д) Положение размещения пылесоса для хранения в выключенном состоянии.
- е) Положение хранения, когда пылесос не работает.

Сборка и использование принадлежностей

Введите ручку шланга в конец трубки-удлинителя. Поверните немного все принадлежности, когда вы их закрепляете к трубке или к ручке шланга.
Вращающиеся действия принадлежностей для уборки полов облегчают уборку под мебелью; опустите трубки-удлинители, повернув ручку к себе, но придерживая принадлежность ровно на полу.

4. Соединитель шланга

Введите соединитель шланга в отверстие до защелкивания захватов. Втолкните захваты, чтобы выбрать шланг.

5. Автоматическая смотка шнура (1160/1170/1175)

Вытяните шнур необходимой длины и введите вилку в розетку.
Не тяните шнур, когда он полностью вытянут, так как это может повредить либо шнур, либо автоматическую смотку. При необходимости смотки шнура нажмите педаль смотки.

Руководство по эксплуатации

Соблюдайте осторожность при смотке шнура!

Для смотки шнура обеспечьте, чтобы он был равномерно расположен вдоль пола и не закручивался. Придерживайте вилку шнура близко к пылесосу. Это ВАЖНО, чтобы предотвратить удар вилки о пылесос. Нажмите педаль смотки.

ПОМНИТЕ: продолжайте держать вилку до полной смотки кабеля. Скорость смотки можно сократить, нажимая и отпуская педаль несколько раз. Если не произошла полная смотка шнура, вытяните его примерно на метр и нажмите ножную педаль еще несколько раз.

Пожалуйста, обратите внимание: Модель 1150 не оснащена автоматической смоткой шнура, и шнур следует хранить в углублении, как показано.

6. Переключатель вкл./выкл.

Нажмите педаль Вкл./Выкл., чтобы включить пылесос.

После завершения уборки выключите пылесос, еще раз нажав педаль Вкл./Выкл.

7. Ручное управление всасыванием (ручка шланга)

Щеточка управления всасыванием должна быть полностью закрыта для поддержания полной мощности всасывания. Постепенное открытие отверстия сокращает всасывание чистой принадлежности. Это может быть полезно при чистке занавесей, легких тканей, ковров и некоторых типов ковров в соответствии с вашими требованиями.

8. Управление всасыванием - электронное (1170/1175)

Чтобы поддержать нормальное всасывание передвижная ручка (круглая) управления всасыванием должна обычно находиться на самой дальней позиции справа (позиция "MAX"). Постепенное ее продвижение влево (позиция "MIN") сокращает всасывание при чистящей головке. Это может быть полезно при чистке занавесей, легких тканей, ковров и некоторых типов ковров в соответствии с вашими требованиями.

9. Указатель заполнения пылесборника (1170/1175)

Следует проверить указатель заполнения пылесборника на верхней крышке (Илл. 9а) перед началом уборки, проводя следующую процедуру. Включите пылесос, но **подсоединяя шланга**. Если пылесборник пуст, не появится красный указатель в прозрачном окошке из плексигласа (1). Когда начинает появляться красный указатель (2) это означает, что идет заполнение пылесборника. Теперь пора обеспечить наличие запасного пылесборника. Когда красный указатель полностью закрывает прозрачное окошко (3), это означает, что пылесборник заполнен и следует его заменить (Илл. 9б). **Пожалуйста обратитесь внимание:** когда пылесос работает, указатель заполнения пылесборника перемещается и не всегда показывает действительное состояние заполнения пылесборника.

Типы пыли: ... Характер пыли имеет значительное воздействие на поток воздуха через пылесос. Обычно очень мелкая пыль приводит к тому, что указатель заполнения пылесборника будет полностью красным до заполнения пылесборника. В таком случае следует проверить пылесборник и заменить его, если необходимо.

10. Замена пылесборника

Перед заменой пылесборника удалите шланг. Введите пальцы в углубление, чтобы открыть защелку и затем контейнер пылесборника в направлении назад (1). Перед удалением заполненного пылесборника согните картонный "палец" над отверстием на верхней части пылесборника для предотвращения утечки пыли (2). Удалите старый пылесборник (3). При введении нового пылесборника найдите в нем щели, которые будут находиться над выступами (4). Закройте крышку и убедитесь, что пылесборник был введен правильно (5).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда пользуйтесь оригинальными пылесборниками производства компании Eureka, которые были специально запроктированы для данного пылесоса. Обеспечьте, чтобы у вас всегда был запасной пакет пылесборников.

ПОМНИТЕ

1. Если пылесос не работает проверьте вилку, предохранитель вилки и сетевой предохранитель.
2. Если произойдет засорение шланга, попробуйте протолкнуть через него обычный проволочный расширитель для занавесок с крюком на конце, чтобы устранить засорение. Но делайте это осторожно и постарайтесь не повредить внутреннюю часть шланга. Если это не устранило проблему, свяжитесь с ближайшим Центром сервиса компании Electrolux. Уборка таких предметов как иголки, булаваки, зажимы для волос, обрезки ткани, куски бумаги больших размеров, обертки от сигаретных пачек или от коробок с конфетами и т.п. может привести к засорению шланга. Компания Electrolux сожалает, но такой вид обслуживания как прочистка шланга не предусмотрен в качестве бесплатного в гарантии.
3. Перед началом уборки проверьте указатель заполнения пылесборника, включив пылесос без подсоединения шланга.
4. Всегда проверяйте пылесборник, когда указатель полностью красный.
5. Никогда не убирайте пылесосом горячие угли или горящие сигаретные окурки.
6. Обеспечьте, чтобы ваш пылесос всегда был сухим и чтобы он не был в контакте с водой или какой-либо другой жидкостью. Он не предназначен для влажной уборки и поэтому его никогда не следует использовать на влажных коврах или мокрых полах.
7. Всегда храните пылесос и запасные бумажные пылесборники в сухом месте.
8. Регулярно меняйте фильтры в соответствии с руководством по эксплуатации.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ КОНСТРУКЦИЯ

В качестве мирового лидера по производству бытовых электроприборов компания Electrolux привержена поддерживаемому развитию посредством непрерывного усовершенствования своих продуктов и производственных процессов. Electrolux концентрируется на вопросах сбережения энергии, сокращения отходов и увеличения использования вторсырья для сохранения мировых ресурсов. Данный продукт предназначен для удовлетворения ваших требований по уборке и одновременно оказывает минимальное воздействие на окружающую среду. Там, где возможно, элементы из пластика изготовлены из вторсырья. Пластиковые и резиновые части имеют идентификацию для облегчения вторичного использования. Картон, а также пылесборники содержат макулатуру. Пылесборник содержит много материалов, которые в конце-концов можно будет использовать в качестве вторсырья, если с ними обращаться соответствующим образом. Пожалуйста обратитесь к вашему местному совету, который проконсультирует вас об устранении пылесоса. Если вы хотели бы узнать больше о компании Electrolux или о нашем обязательстве по защите окружающей среды, пожалуйста свяжитесь с нами по Интернету: <http://www.electrolux.se>

Характеристики пылесоса производства компании Electrolux и его принадлежности защищены патентами и зарегистрированными конструкциями в Великобритании и за рубежом.

Этот электроприбор удовлетворяет положениям о маркировке CE в соответствии с Директивой о низком напряжении 72/23/ЕЕС и 93/68/ЕЕС. Компания Electrolux может время от времени вводить модификации в свои изделия и поэтому детали, указанные в данной брошюре подлежат изменениям без предупреждения.

Важна упътства за сигурно користење

Hvala vam što ste izabrali Electroluxov proizvod. Pravilno korišten, ovaj proizvod godinama će olakšavati čišćenje vašeg doma. Važno je da čuvate ova uputstva zajedno s usisavačem jer vam mogu zatrebati. Prilikom prodaje usisavača ili promjene vlasništva proslijedite ovu knjigu novom vlasniku kako bi on ili ona mogli saznati o pravilnom i sigurnom korištenju ovog proizvoda. Vaš usisavač je samo za upotrebu u domaćinstvu; ako ga redovito koristite u druge svrhe brže će se pokvariti. Ova upozorenja su za vašu sigurnost, pročitajte ih pažljivo prije prvog korištenja usisavača.

- Uputstva za čišćenje
- Nakon upotrebe pospremite usisavač na suho mjesto, daleko od vlage. Nikada ne koristite usisavač za kupljenje vode ili druge tekućine.
- Izbjegavajte usisavanje tepiha dok su još vlažni od šampona za čišćenje.
- Nikada ne koristite usisavač u prostoriji u kojoj su zapaljivi plinovi.
- Nikada ne koristite usisavač za kupljenje gorućih predmeta ili oružaka.
- Kabel za struju
- Nikada nemojte vući kabel da biste ga iskopčali iz utičnice.
- Prije bilo kakvih zahvata opisanih u ovim uputstvima iskopčajite usisavač iz struje.
- Usisavač ne smijete vući ili nositi povlačeći kabel.
- Držite kabel daleko od izvora topline, ulja, oštih predmeta ili grubih površina.
- Korištenje usisavača
- Ovaj usisavač je samo za odrasle, ne smijete dozvoliti djeci da diraju kontrolne ili se igraju s njim.
- Nikada ne ostavljajte usisavač uključčen.
- Preporučamo oprez pri usisavanju stepenica. Provjerite li da je usisavač na stabilnom mjestu i pazite da ga ne povučete crijevom.
- Kad mijenjate priključke slijedite uputstva.
- Vrećice za prašinu i filteri
- Mijenjajte vrećice za prašinu i filtere kako piše u uputstvima.
- Nikada ne koristite usisavač bez vrećice za prašinu ili s otvorenim poklopcem za vrećicu.
- Uvijek koristite Electrolux vrećice za prašinu i filtere.
- Servis i popravak
- Opasno je mijenjanje specifikacija i svaka modifikacija ovog proizvoda.
- Ne pokušavajte nikakve popravke na vašem usisavaču. Popravci koje su izvršile nesikusne ili neovlaštene osobe mogu uzrokovati ozljedu i ozbiljan kvar.
- U slučaju oštećenja kabla za struju potrebno ga je odmah promijeniti. Preporučamo da to učini ovlašten Electrolux serviser jer su potrebni posebni alati.
- Servis na ovom usisavaču smije obavljati samo ovlašteno Electrolux osobe je te se smiju koristiti isključivo Electrolux rezervni dijelovi.
- Dvostruka izolacija
- Vaš usisavač je dvostruko izoliran tako da uzemljenje nije potrebno.